

# Voilà

Mai 2019

#58

*Happy mothers day*



Back to School

# INSCRIPTIONS RENTREE 2019

## MY FIRST ACADEMY

ÉCOLE PRIVÉE BILINGUE MATERNELLE ET PRIMAIRE

**Maternelle : à partir de 2 ans TPS/PS/MS/GS**

**Primaire : CP/CE1/CE2/CM1/CM2**

- Enseignement Bilingue Français/Anglais en immersion
- Cours de soutien - Péricolaire les Mercredis - Camps de Vacances
- Équipe multiculturelle qualifiée
- Pédagogie adaptée et rigoureuse
- Salles de Classes climatisées - Un décor moderne et design
- 15 enfants par classe maximum
- Espace extérieur aménagé / Piscine sécurisée
- Activités quotidiennes : Théâtre, Natation, Musique, Piano, Danse, Hip Hop, Sport de Combat, Cuisine, Informatique...
- Breakfast - Goûter - Plateau de fruits inclus tous les jours !
- Remise des diplômes en fin d'année
- Uniforme en partenariat avec LOVE
- Etablissement Privé Indépendant



**DEMANDEZ NOTRE BROCHURE !**



**Une école hors du commun ! Un concept inédit ! Welcome to My First Academy !  
Si les enfants aiment leur école alors ils aimeront apprendre !**

## SUMMER CAMP 2019

Du Lundi 22 Juillet au Vendredi 16 Août inclus

**Cet été, on fait le Tour du Monde !**

Ouvert de 7h30 à 17h30

Pour les enfants de 3 à 10 ans

English Lessons – Animations – Jeux – Ateliers à Thèmes

Des activités uniques !

Des souvenirs et cadeaux chaque jour

pour tous les enfants !!!



**French Cul de Sac  
Saint Martin – West French Indies  
TEL : 0690 88 44 88**



**FirstAcademy SXM**

[www.myfirstacademy.fr](http://www.myfirstacademy.fr)

[firstacademysxm@gmail.com](mailto:firstacademysxm@gmail.com)



Edito



Ils ne sont pas trop choux ces petits paresseux en couverture de ce numéro ?! Maman robuste et fière, petit bout endormi, embrassant sa maman de tout son corps... On a craqué sur eux, peut-être notre petit côté fleur-bleue-cul-cul-la-praline-gnangnan qui s'exacerbe le temps de la fête des mères.

Tellement représentatif de ce qu'est une maman pour son enfant, quelle qu'elle soit, on espère que vous l'aimerez aussi. Et... Sinon en fait ... À bien y réfléchir moi perso, je donnerai TOUT pour être le bébé paresseux ...

# La Tite Expo PHOTO STREET LIFE



La Tite Expo du mois de mai propose les clichés d'un enfant de l'île, Mathieu ALEXANDRE ou Chams de son nom d'artiste, autodidacte de la photographie.

«Quand on me demande souvent quel sens a telle ou telle photo, je réponds simplement que mon sujet est la rue et l'exploration, je photographie les hommes, les femmes, les choses, les anonymes dans leur quotidien» explique Chams. Proche du milieu de l'architecture, il démarre la photo pour les réalisations de clients, c'est lors de la visite d'un orphelinat à Quartier

d'Orléans, qu'il se découvre une passion pour les portraits authentiques qui changera définitivement sa démarche artistique, et poursuivra la photo vers la rue, spectacle attirant et fascinant. Chams se laisse parfois partir dans certaines fantaisies que le monde de la retouche post-production peut offrir. «J'essaie de capturer cette fraction de seconde où la complexité de la vie rejoint la banalité de la condition humaine.»

Jusqu'au 31 mai «STREET LIFE» Portrait de rue exposée chez Caraïbes Photo, Immeuble Les Amandiers à Marigot



10e édition de la traditionnelle et attendue «Fête de la mer» qui se tiendra les 1er et 2 juin prochain à Grand Case.

Organisé par l'association Métimer avec l'aide d'une foudlitude de bénévoles sur deux jours, l'événement bien connu des locaux a pour but de rassembler visiteurs grands et petits à la découverte de la mer et ses possibilités. Un week-end familial, plein de bonne humeur où beaucoup

d'activités seront proposées à tout petit prix, motorisées ou non, accompagné d'animations, artisanat, nourriture, musique ... Tout sera réuni pour passer une agréable et belle journée les pieds dans le sable ... A vos maillots ! Entrée gratuite

**L'Association Temps Danses présente son spectacle de fin d'année**

**TEMPS DANSES ACADEMIE**

Le samedi 1<sup>er</sup> juin 2019 à 19h  
et le dimanche 2 juin 2019 à 17h  
dans la Grande Salle de la Chapelle  
à Orient Bay

infoline :  
Maryline  
0690 37 85 42  
tempsdanses@yahoo.fr

Places en vente les lundi, mardi et mercredi de 16h à 20h à la Chapelle  
Tarifs : 15€ adulte - 10€ de 6 à 12 ans - 5€ de 3 à 5 ans

Evénement coup de coeur, labellisé

la 15<sup>ème</sup> -  
"La Mangrove du Galion -  
Apprenez et découvrez le sens  
d'une mangrove des jardins  
de la Biodiversité"  
Samedi 25 mai, St Martin

**Fête de la nature**

## DEVENEZ JARDINIER DE LA DIVERSITÉ

Organisé par la Réserve Naturelle de Saint-Martin, avec l'appui d'EDF Archipel Guadeloupe, venez participer à la 1<sup>ère</sup> fête de la nature. Le temps d'une matinée, participez à la découverte de la Mangrove du Galion. Partez à la rencontre des 66 espèces d'oiseaux, migrants et endémiques qui viennent à cette saison, se reproduire sur le site. Et devenez acteurs de la Biodiversité, en apprenant les gestes utiles afin de préserver la flore et la faune de cette zone protégée. En plus du temps consacré à la découverte du site et de ses oiseaux, nous constituerons des ateliers de ramassage de plantules et graines, nettoyage des récoltes, et mise en terre sur le site. Un programme pour les adultes et les enfants !  
Samedi 25 mai sur le site du Galion de 08h30 à 12h00  
Équipé d'eau, chapeau et crème solaire !



# Voilà Les ateliers théâtre et danse



sur la collection Automne/Hiver

## SH\*NE

PRÊT À PORTER - Homme & Femme  
• Accessoires • Chaussures • Maroquinerie •



Venez gâter vos Mamans  
avec les Nouvelles collections

été 2019



CLARIS VIROT MA|E|VY  
karma·koma REIKO ba&sh ZADIG&VOLTAIRE

WEST INDIES SHOPPING MALL  
(au rdc à gauche de la parfumerie Vanity First)

Ouvert du lundi au samedi 9h30 - 19h 0690 40 85 55

**MERSEA**

Plénitude  
LA TURQUOISE AFRICAINE  
INCITE AU CALME ET À  
L'ÉPANCHEMENT.

BELLE  
MAIS PAS QUE

8 Rue Président Kennedy - Marigot  
mersealifestyle@gmail.com 0690 55 25 85

## LES ATELIERS THÉÂTRE

### HA ... MUSÉE VOUS !



Pour son spectacle de fin d'année, les Ateliers Théâtre « Les Têtes de l'Art » vous embarquent dans de nouvelles aventures rocambolesques

Pour son spectacle de fin d'année, les Ateliers Théâtre « Les Têtes de l'Art » vous embarquent dans de nouvelles aventures rocambolesques !

« Ah ...Musée vous ! » est un enchaînement de courtes pièces en 1 acte, plongeant le public dans un univers à la fois absurde et cocasse qui n'est pas sans rappeler le film « La nuit au musée » avec Ben Stiller. Si vous voulez passer un bon moment en famille ou entre amis ce spectacle tout public est fait pour vous ! A chaque représentation ce sont trois classes différentes qui fouleront la scène de la grande salle de La Chapelle. Au total, pas moins de 40 comédiens audacieux et talentueux ( enfants, adolescents et adultes ) vont tour à tour se succéder, sous la houlette de leurs deux professeurs, David Pennacchietti et Laurence Blanc, qui signent aussi la majorité des textes.

« Ah...Musée vous ! » au théâtre de La Chapelle, Vendredi 24 et Samedi 25 Mai à 20h. Dimanche 26 Mai à 16h et Dimanche 26 Mai à 19h En vente sur place et à la Péninsule ou en ligne sur le site theatresxm.fr . Entrée Adulte : 15€ Enfant (moins de 16 ans) : 10€



15e édition du Laugh Till Belly Burst Comedy Show, qui regroupera des artistes stand up anglophones, le temps d'un weekend, les 7 et 8 juin à Port de Plaisance. Organisé depuis autant d'années par Glenn Brooks, qui a voulu marquer cette quinzième avec un grand jeu-concours et de beaux cadeaux dont un voyage à New York !! Venez vous marrer devant 7 humoristes ! Et tentez votre chance de gagner en achetant votre ticket ! Renseignement sur Facebook : Ltbb Comedyshow

Temps Danse Academy a le plaisir de vous annoncer l'ouverture de sa nouvelle salle de danse à Hope estate dès septembre 2019

## MYTHOLOGIE ET COMPAGNIE



Les deux représentations des ateliers théâtre de la Chapelle démarrent début juin, revisitant deux grands classiques de la littérature... La première représentation regroupe les deux ateliers collège sur «L'Odyssée d'Ulysse» d'Omère. Version réactualisée. Que dis-je complètement réactualisée par la réécriture d'Audrey Duputit. L'épopée grecque du plus célèbre des marins version 2019 ! A voir !

Le second atelier, va dans la même direction. Avec la tragédie grecque «Le sacrifice D'Iphigénie», écrit Racine version modernisée, jouée par les lycéens, sans vers en alexandrin. L'histoire reste intacte, ou presque ! A découvrir !

« L'Odyssée d'Ulysse » Samedi 8 juin à 19h.  
«Le sacrifice d'Iphigénie» Samedi 9 juin à 19h.  
au théâtre de La Chapelle Billeterie : [www.theatresxm.fr](http://www.theatresxm.fr). Entrée adultes : 12€ - Entrée enfants (moins de 16 ans) : 8€



## LES ATELIERS DANSE

### CASSE NOISETTE

L'Academy Temps Danse vous invite à venir encourager ses petites danseuses lors de leur show de fin saison... Ce sera le 15eme spectacle de Maryline Jouvenet, présidente de l'association! Avec la représentation du premier tableau du ballet-féerie Casse Noisette, avec une cinquantaine de danseuses classiques sur scène ! Elle sera suivie par la présentation Charlie et Enora, grandes gagnantes du concours régional de la CND (Confédération National de Danse) en Guadeloupe avec les premières places 1e et 2e !

Venez nombreux encourager les petites danseuses à La Chapelle !

Spectacle de fin d'année Temps Danse Academy au théâtre de La Chapelle Samedi 1 juin à 19h et dimanche 2 juin à 17h .

Entrée Adulte : 12€ - Enfant de 6 à 12 ans : 10€ - Enfant de 3 à 5 ans : 5 euros



TELEVISION  
 JEUX VIDEO  
 MULTIMEDIA  
 TELEPHONIE  
 HOME CINEMA  
 INFORMATIQUE  
 ELECTROMENAGER



**Buzz**

WWW.BUZZSXM.FR



**PANASONIC 65"** TX-65FX600E

**1190€**

TV 4K 164 cm (65") HDR - UHD 4K 3840 x 2160  
 Wi-Fi - DLNA - HDMI - USB - YUV - RCA - 2 x 10 Watt RMS



**ACER SWIFT 1** SF114-32-P3AG

14" - Intel Pentium Silver N5000 - 4Go - SSD 128 Go  
 SD - Windows 10 Famille - 1,3Kg  
 Autonomie jusqu'à 15 h

acer  
14"

**529€**

Revendeur agréé  
 Centre de services agréé



Apple Watch A partir de **429 €**



iPhone Xr A partir de **859 €**



MacBook Air 13"  
 A partir de **1349 €**



**99€**

**JBL FLIP 4**  
 Haut-parleur 2X8W  
 Bluetooth - 512 gr  
 12h d'autonomie  
 IPX7 Waterproof



**45€**

**REVLON**

RVSP3529PKE  
 SET MANUCURE  
 STYLE AND DRY  
 Sèche-ongles intégré  
 13 accessoires



**REVLON** RVSP3538

ULTIMATE GLOW  
 BROSE VISAGE  
 SONIQUE

2 réglages de vitesse  
 Etanche  
 Socle de recharge  
 avec câble USB



**65€**



HUAWEI  
**789€**



**HUAWEI P30**  
 DOUBLE SIM 128 GO  
 Écran 6,1"  
 40 Mpx/16 Mpx/8 Mpx  
 Android

Bonne Fête  
 Maman!



HOWELL CENTER  
 MARIGOT  
 05 90 87 72 69

Lundi - Vendredi: 9h - 13h00 / 14h00 - 17h30  
 Samedi: 9h00 - 12h00



ÉLECTROMÉNAGER

ZAC DE HOPE ESTATE  
 05 90 29 84 22

Lundi - Vendredi: 9h - 13h00 / 14h00 - 18h  
 Samedi: 9h00 - 12h00 / 14h - 17h00





**BÉLIER** Maman protectrice

C'est plutôt sans réfléchir que l'impulsive femme Bélier décide de se lancer dans la grande aventure (de la vie) et l'arrivée de bébé pourrait être un choc de culture... Il provoque un cyclone d'adoration dans son cœur mais l'oblige à être patiente, attentive, dépendante de ce tout petit rien qui change tout à sa vie. Pas toujours assez câline mais très protectrice, maman Bélier hausse souvent la voix pour montrer qu'elle gère la situation, mais reste plutôt désarmée devant ce « petit qui n'a rien demandé ». Pas toujours très à l'aise dans le « métier » de mère, elle improvise au jour le jour et laisse facilement à son bambin le droit de n'en faire qu'à sa tête. Cela prouverait d'ailleurs qu'il a du tempérament, comme sa maman !

**TAUREAU** La reine de câlins

De la « maman gâteau » à la reine des câlins, femme Taureau ne cherche qu'à dorloter, couvrir et suralimenter son adorable poupon afin qu'il ne manque jamais de rien. Généralement très possessive, elle construit facilement une prison dorée autour de sa progéniture et préférera toujours l'avoir dans ses jupons que loin de sa maison... Le confort du bambin passe avant tout et elle se met en quatre pour assurer son bien-être matériel. Pourvu que son rejeton ne prenne pas trop vite son envol sinon elle en ferait bien une demi-douzaine d'autres, pour continuer à laisser s'exprimer son instinct maternel dévorant. Puisqu'une maison vide la laisse sur le carreau il suffira donc de faire des enfants à gogo !

**GÉMEAUX** Une maman «éducatrice»

Maman Gémeaux est plutôt une « éducatrice » : elle veut donner la meilleure éducation à son super kid et en faire surtout une tête bien faite. Elle se documente, se renseigne, s'intéresse de près à l'évolution du bambin et lui parle comme à un « grand ». Elle cumule les rôles avec délectation : pédagogue avant l'heure, présente à l'heure des devoirs autant que pour lire des histoires, psychologue quand ça va mal, fantastique compagne de jeux quand tout va bien... Elle prend son rôle de mère très au sérieux et développe la matière grise de son rejeton (pour qu'il ne soit jamais désarmé face aux drôles de rouages de la vie). En bref et avec maman Gémeaux, les neurones sont rois et son savoir-faire lui assure au moins de ne pas avoir engendré un... sot !

**LION** La reine de la projection !

Maman Lion désire une progéniture à la hauteur de ses ambitions et engage les moyens nécessaires pour ne jamais avoir à rougir du « fruit de ses entrailles ». Les règles d'éducation doivent être sévères et servir de moteur à un futur petit génie (qui réussira forcément dans la vie). Si maman Lion a échoué quelque part, elle aimerait que ses enfants y brillent à sa place ; mais le petit devra également reprendre le flambeau des réussites de sa mère. Beaucoup de pression sur les épaules d'un simple rejeton, mais les Lions ne sont pas censés engendrer des agneaux... Ce n'est sûrement pas de tout repos d'être le bambin de maman Lion mais vouloir le meilleur pour sa descendance, c'est aussi avoir un très grand cœur.

**CANCER** Une vraie maman !

Maman Cancer a du mal à se projeter sans une maison, un foyer, des enfants. La famille n'a pas d'égal à ses yeux. Elle n'en reste pas moins la plus émotive des femmes et ses épaules sont réputées un peu frêles pour endosser de trop larges responsabilités. Douce, tendre et sensible, elle est faite pour cajoler, écouter, consoler, préparer le goûter, raconter des histoires et border tendrement son bambin le soir. Mais elle a du mal à assumer les angoisses d'une mère et l'inquiétude liée au futur. Sans compter que s'il s'agit de punir ou d'imposer une autorité, elle préférerait que le papa puisse s'en occuper. Femme-enfant à l'origine, elle a tout ce qu'il faut pour devenir une vraie maman mais rien pour faire office de tyran.

**BEAUTIFUL CARS**  
for  
**POWERFULL MOM**

**5 ANS**  
**KIA**  
GARANTIE

Notre **Showroom** est de retour à **Bellevue**

**SOREMAR**

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | 8h à 17h | TÉL 0590 51 15 92 | FAX 0590 87 24 05  
GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00  
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 07



The Power to Surprise

©2018 - \* Voir conditions en concession - Photo non contractuelle

## VIERGE **Leur construire des repères...**

Maman Vierge est du style angoissé et perfectionniste. Le rôle de mère n'est pas une mince affaire : il faut accumuler le savoir-faire, que rien n'aille de travers, assurer côté éducation et ne jamais se laisser déborder. Pour cela, elle fait confiance aux bons principes, aux horaires et aux règles à établir. Pas de place pour le laisser-aller dans sa maison : ses petits doivent avoir des repères pour filer droit dans la vie ! Tout est question d'organisation et chaque problème a bien sa solution : maman Vierge rationalise tout, afin de mieux gérer son anxiété derrière une brigade de formalités. Ce qui ne l'empêche en aucun cas d'être tendre à ses heures et de faire leur bonheur.

## BALANCE **La manière douce**

Maman Balance est la maman qui ne sait pas dire « non »... Tellement ravie de devenir la mère comblée d'un adorable bébé, elle ne se sent pas pour mission d'abuser d'autorité. Au diable les conflits, les pleurs, les cris ! Elle préfère l'harmonie et choisit d'emblée d'expliquer, de concilier, de « marchander », de céder et d'utiliser globalement la manière douce. Elle est bien trop allergique aux aspérités d'une atmosphère pour leur faire trop souvent la guerre. Et même si ses petits gredins en profitent, elle préfère les dorloter que trop les gronder. Elle craque devant un sourire, démissionne face à leurs supercheries... Tant pis si elle se fait mener par le bout du nez : vive la bonne ambiance et la famille « Ricoré » !

## SCORPION **Possessive en diable...**

La procréation est généralement la plus importante des missions d'une femme Scorpion. Même si son signe zodiacal est bien le Scorpion, elle se comporte comme une vraie lionne avec ses rejetons : mère protectrice en diable, exclusive à se damner, maman Scorpion est la gardienne attentive d'une portée de bambins qui lui doit tout (et ce n'est pas rien...). Elle se donne corps et âme pour ses petits diables... et désirerait régir tout ce qui les concerne (joies, chagrins, rancœurs, peines de cœur...). Parfois un peu étouffante de bonne volonté, elle se mêle de tout (et même de ce qui ne la regarde pas) mais ne pense surtout pas à mal. Cela n'empêchera pourtant pas qu'à chaque fois que l'un d'eux s'épanouit à l'extérieur, elle ait un gros pincement au cœur...

## Voilà Maman

## SAGITTAIRE **Une mère d'enfer !**

Maman Sagittaire est une idéaliste, qui verrait bien son rôle de mère comme une forme de mission sacrée. Elle s'arrange toujours pour que son petit ne manque de rien mais reste assez indépendante pour ne pas empiéter sur sa liberté. Elle est attentive mais pas intrusive, investie mais pas trop sévère et aime les responsabiliser au plus tôt. Elle croit bien sûr en son bambin adoré mais n'en fera pas pour autant un « pourri gâté » ; elle le laisse s'exprimer pour ne pas le frustrer. Elle se souvient facilement de ses propres ratés et agit en termes d'éducation avec beaucoup d'indulgence et de tolérance. Ainsi est le Sagittaire et c'est sans doute une mère d'enfer !

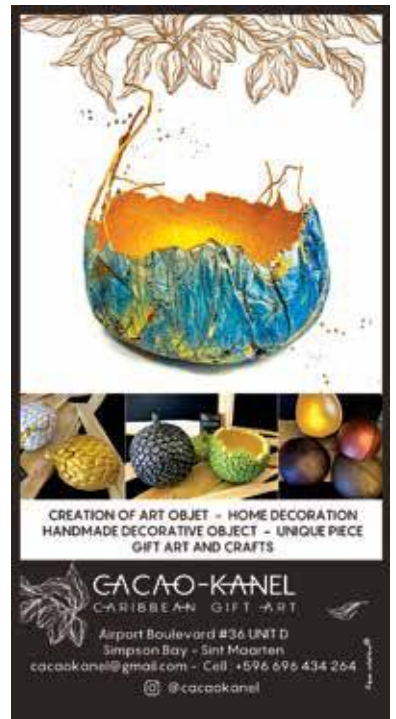
## CAPRICORNE **Une maman « tradi »**

Maman Capricorne a peut-être une main de velours mais elle prône une discipline de fer : elle n'est pas moins aimante que les autres mères mais elle ne se laissera pas mener par le bout du nez ! Les structures sont dans sa nature : aussi fera-t-elle de la discipline familiale sa règle première, pour mieux développer la force de caractère de ses bambins. Le bazar n'a pas sa place à la maison : elle peut être sévère mais ce sera seulement pour leur bien et leur permettre d'appréhender les vraies valeurs. Car maman Capricorne est traditionnelle dans l'âme et les principes d'éducation ne peuvent avoir que du bon. Chaque effort mérite bien récompense et elle sera évidemment la première à les valoriser (quand ils l'auront mérité) !

## VERSEAU **La maman cool !**

Maman Verseau se voudrait bien moderne et cool. Elle adore s'amuser avec son bambin, en faire une agréable compagnie et l'accompagner au mieux dans sa vie. Etre sévère ? Elle se passerait bien de ce genre de

corvées : ce qui lui tient à cœur est d'organiser ses premières fêtes, de créer ces liens qui estompent le fossé des générations, de devenir la confidente des gros chagrins. Maman Verseau n'est pas une adepte de l'autorité à tout prix : pourvu que le courant passe avec son petit et elle sera comblée ! La vie de mère est trop courte pour la vivre triste et elle fait tout pour le démontrer... avec plus ou moins de succès. Mais elle aura au moins essayé.



## POISSONS **Les rêves de fusion...**

La femme Poissons a généralement des rêves de fusion, qu'elle se délecte à concrétiser avec ses bébés. Donner sans compter, se sacrifier si besoin est mais aussi... se faire mener par le bout du nez. Maman Poissons est aussi lisible que sensible et ses bambins apprennent trop vite à en profiter. Maman Poissons se pose des tonnes de questions, s'angoisse pour un rien, cède sur tout... et culpabilise encore d'avoir peut-être eu tort. Pas toujours assez structurée pour imposer des règles à ses rejetons, elle est souvent dépassée (et blessée) par les crises de l'adolescence et les velléités d'indépendance, mais elle fait l'unanimité quand il s'agit de générosité et de facultés à aimer.

HAPPY  
MOTHER'S  
DAY

DES  
IDÉES  
CADEAUX  
POUR  
LES MAMANS QUI DÉCHIRENT!

#prettythingsinside

HASHTAG . 11, RUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE #MARIGOT







*Cuisine Française raffinée*



Restaurant Sol e Luna - 61, Mont Vernon  
Réservation : 0590 29 08 56

Le temps des  
**perises**

HOTEL - BEACH  
St. Martin - FWI - Grand Case

BREAKFAST - LUNCH - DINNER



Infos et résa : 0590 51 36 27  
OU [sxm.letempsdesperises.hotel@gmail.com](mailto:sxm.letempsdesperises.hotel@gmail.com)



RESTAURANT - BAR

**Yellow  
Sub**



**OUVERT 7J/7**  
pour le petit-déjeuner,  
le déjeuner et le dîner



119 avenue des plages,  
Baie Orientale  
**0690 67 04 57**  
[sxm.yellowsub@gmail.com](mailto:sxm.yellowsub@gmail.com)  
[www.yellowsubsxm.com](http://www.yellowsubsxm.com)



**LE MACARON**

PÂTISSERIE • GLACIER • PAINS

Sur place ou à emporter

**OUVERT 7J/7**  
de 7h à 20h non stop  
Avenue des plages,  
Baie Orientale  
**0690 67 04 57**



**TOTEM  
WINES**

*Vente de vins,  
spiritueux & cigares*

Hope Estate - 0590 27 54 89



**LOCATION DE QUAD**

Orient bay - Grand Case

**0690 31 50 55**



FOLIE

## Westminster, la Jaeger À 1 MILLION

Petite merveille de précision et de technicité, la nouvelle Jaeger-LeCoultre contient plus d'un millier de composants. Qui dit mieux ? Cette montre est tout simplement la quintessence de ce qu'est capable de réaliser le service de haute horlogerie de la manufacture du Sentier. Un Graal horloger. Il faut ainsi compter 1000 euros par composant. Tous intégralement polis et guillochés à la main. D'où le prix. Dans 43 mm, cette montre renferme plus d'un millier de composants. De la taille d'un cheveu ? C'est presque un peu épais pour certains. Cinquième génération de la collection née en 2004, intitulée Hybris Mechanica, la haute couture maison, cette montre englobe toutes les spécialités de la glorieuse manufacture.



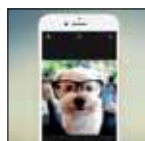
l'avant



## LA NASA VOUS PAIE 16 500€ POUR RESTER COUCHÉ !

**Vous aimez rester au lit pendant des heures et des heures? Cela tombe bien car la NASA a un job pour vous.**

En collaboration avec l'Agence spatiale européenne et le Centre allemand de l'aéronautique et l'astronautique, la NASA a lancé la semaine dernière une étude visant à « combattre les effets négatifs de l'apesanteur sur le corps humain dans l'espace ». Pour conduire leurs tests cliniques, les chercheurs ont besoin de cobayes humains de septembre à décembre 2019. Le profil recherché? Des femmes en bonne santé, âgées entre 24 et 55 ans, non fumeuses et mesurant entre 1,53 mètre et 1,9 mètre. Les candidates devront également avoir une bonne connaissance de l'allemand.



## CRÉEZ VOTRE PROPRE GIF ANIMÉ

Sur votre Smartphone vous pouvez créer votre propre fichier GIF animé. Oui vous ne savez pas l'émoji (celui-ci, ça y est on le maîtrise !), le format GIF, c'est une animation très courte que l'on s'envoie sur Whatsapp ou Messenger. Il est proposé en plus des smileys par votre système smartphone.

C'est le petit nouveau de la boîte, Junior, qui nous en a parlé, puis formé, puis réexpliqué parce qu'on n'y comprenait absolument rien. Il est bien courageux et essaie tant bien que mal d'insuffler aux vieilles chouettes que nous sommes (devenues) un vent nouveau, dont l'éveil aux nouvelles technologies, et donc au GIF animé ! Magique ! Ça existe en fait depuis des années mais nous les charriées on vient de le découvrir ! Votre fichier GIF peut donc être personnalisé à partir de

vos galerie photos ou vidéos de votre téléphone. Simplissime ! Et drôle ! J'ai fait mon premier GIF avec deux photos de Junior, - ce qui ne lui a pas franchement plu - mais franchement c'est très drôle. Et on va s'en servir pour lui montrer qu'on n'a pas encore signé notre lettre d'obsolescence.

Sur Android l'application retenue sera «GIF Maker» et sur «GIF X» Apple Store simple à utiliser mais vous pouvez en trouver d'autres; certaines sont toutefois payantes



# C'EST DANS NOTRE NATURE

# POOL PARTY



## SAMEDI 25 MAI 2019

De 12h00 à 20h00

3 Djs dans les arbres : Dj Rizz & Short Cut from NYC • Dj Classy D !

Organisation Samantha : 06 90 49 40 11 • sam@loteriefarm.com



ABSOLUT ELYX

L'eau lounge  
cabanas & piscine de source  
loterie farm pic paradis

@

loterie farm

20€/\$ à l'avance  
25€/\$ à l'entrée





One...  
by K

T-SHIRT STORE



NOUVELLE  
COLLECTION

Centre Commercial de Mont Vernon  
OPEN FROM MONDAY TO SATURDAY 10AM - 6PM

(+590) 590 27-1794

ONE LOVE FAMILY SXM

Voilà **A table**



## NOUVEAU À MARIGOT TOUS À LA DINETTE !

La Marina Royale compte une nouvelle petite boutique dédiée aux arts de la table. On l'attendait et c'est Laetitia qui l'a fait !

Le montage de sa boutique Laetitia l'a tout simplement pensé, après s'être rendue

à l'évidence que l'île n'offrait pas de quoi dresser une belle table. Un Noël, une déception et puis l'idée fait son chemin, ...rencontrant un local à louer en ville ... L'idée germe, elle se rend au salon Maison et Objet, et ... Elle tombe sous le charme des arts de la table, en fait elle se rend compte qu'elle adore ça ! Son projet elle va le monter ! Il s'est concrétisé mi-avril avec l'ouverture de son échoppe : Ma Petite Dinette. Elle y offre de jolies collections de vaisselles, tasses, petits plats, ramequins inspirantes tendances, verres, parfois classiques ou très originaux ... Le bois cotoie le marbre, et les céramiques à motifs, les couverts inox bronze, noirs et gold. Il y en a pour tous les goûts et pour toutes les tables. Ses collections, c'est elle qui les choisit, et c'est plutôt réussi. Mat, brillant transparent, les coloris sont variés et les coups de cœurs nombreux ! Un vent frais souffle sur les arts de la table. Merci Laeti !

La sélection Fête des mères arrive. Un petit tour va s'imposer !

Ma Petite Dinette, Passage de la Marina Royale, ex boutique Pain de Sucre, à Marigot.



## CHEZ MARGAUX C'EST MICHEL EN CUISINE !

Chez Margaux, c'est Michel qui cuisine ! Oui ... car c'est lui le chef. Ouvert depuis quelques mois à Concordia, laissez-vous happer par les saveurs de ce restaurant qui a vraiment tout d'un grand - comme son chef. Les armes de son chef ont été faites à tellement d'endroits que l'on ne sait pas par quel bout commencer, il a travaillé dans des étoilés parisiens, hôtel prestige de Saint Barth mais est-ce qu'il faut les citer ? Michel est juste passionné de métier. Après tant d'expériences, il était temps de monter son propre restaurant comme l'aboutissement de sa carrière. Et c'est bien dans sa cuisine que vous pourrez ressentir son expérience et ses exigences. Il travaille avec soin uniquement des produits frais, cultive ses propres aromates, se sert en pêche locale et même les bananes et les marajuas proviennent de son jardin. Sa cuisine est conviviale, sans chichi, avec la seule prétention d'être servie en 5 minutes ! Non le chef ne vous presse pas et ne vous met pas à la porte, mais le chef sait qu'entre midi et deux on n'a pas vraiment le temps de passer trois heures à table ! Chez Margaux la cuisine est française avec une touche caribéenne, la carte est renouvelée tous les jours, à tester +++++ Chez Margaux. Rue Tah Bloudy à Concordia. Tél. : 06 90 21 08 23 et 0590 27 77 73





RENDEZ-NOUS VISITE DIMANCHE 26 MAI  
VENEZ AVEC VOTRE MAMAN À LA PATRONA

*Breakfast, Brunch or Dinner*

**-50% POUR MAMAN**



Parking  
Red Piano

Hollywood  
Casino

Simpson Bay Resort Marina Plaza

Réservation au +1 721 544 2503 EXT. 5500 - Ouvert tous les jours de 7h à 22h30

✉ [events@simpsonbayresort.com](mailto:events@simpsonbayresort.com) - La Patrona Sint Maarten



# QUPIDON ♀

PRÊT-À-PORTER - ACCESSOIRES - MAROQUINERIE



*Tout pour  
la plus belle  
des Mamans*

**éroke**  
made in Italy



La Sultane de Saba **LANCASTER** PARIS

# EDEN by QUPIDON



MARIGOT - 16 RUE DE LA RÉPUBLIQUE  
À CÔTÉ DE DAUPHIN TELECOM - 05 90 77 42 78  
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 9H30 A 18H

FRONT STREET - PHILIPSBURG GREAT BAY  
ERIC 06 90 61 03 73  
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 9H30 A 18H

## MAIS POURQUOI ON AIME



## Ecouter des chansons tristes quand on n'a pas le moral

état pareil, serait bénéfique. Les réponses des participants aux tests ont été quasiment unanimes : Ils se sentaient mieux après avoir écouté cette musique triste. Ils ont

tous apprécié un moment calme, relaxant et apaisant. Cette capacité à être détendue et finalement totalement focalisée sur son mal-être est le plus intéressant, et se rapproche d'une sorte de méditation profonde éveillée. Un effet salvateur de la musique, ou comment guérir le mal par le mal ? « Non, Jeff, t'es pas tout seul », comme chante Jacques Brel.

Pourquoi choisit-on d'écouter des chansons mélancoliques, quand on est soi-même triste, voire déprimé ? Des psychologues se sont à nouveau penchés sur cette question. Jusqu'à présent, toutes les études concluaient que la raison principale était que l'on aime se sentir confirmé dans ses états d'âme. Mais finalement, écouter ce genre de musique dans un

## On s'en fout mais on le saura



**Les nouveaux billets  
de 100€ et 200€**

Nouveaux billets de 100 euros et 200 euros arrivent à la fin du mois de mai. Les nouveaux billets en euros font partie d'une série qui a été baptisée « Europe », car ils comportent un portrait de la princesse Europe, personnage de la mythologie grecque, qui apporte une touche humaine et a donné son nom à notre continent (essayons de ne pas en rire). La taille des nouveaux billets de 100 et 200 euros change : ces deux coupures ont désormais la même hauteur que le billet de 50 euros.

## LA DRAMATIQUE NOUVELLE

**IL EST INTERDIT  
D'ADDITIONNER** 🤪  
**LES +2 ET +4 AU UNO**



Oui vous avez bien lu. On triche sans le savoir ! C'est un tweet du fabricant de jouets Mattel qui a ébranlé toute la plano sphère des joueurs inconditionnels de Uno : « Si quelqu'un pose une carte + 4, vous devez piocher quatre cartes et passer votre tour », (jusqu'à là tout va bien), tweete UNO qui ajoute : « Vous ne pouvez pas jouer une carte + 2 pour faire piocher à la personne suivante six cartes. Nous savons que vous avez essayé ». Ben évidemment que oui ! Pardi il est fou lui ! Quel régal de bloquer son adversaire pendant des tours et des tours, pendant que l'on se débarrasse tranquilou bilou avec un sourire machiavélique suspendu aux lèvres, genre pro du Uno ultra gamer depuis ses 3 ans, du reste des cartes.

Logiquement, additionner les + 4 est aussi illégal. Il n'est donc plus possible d'additionner toutes les pénalités. En réfléchissant bien, on va faire comme si on n'avait rien vu... ni tweet ni article. La règle est ancestrale. Point.





# Les Happy Summer

DU BELMOND HÔTEL  
LA SAMANNA

**Le Belmond La Samanna vous ouvre les portes de son restaurant, de sa plage et de son Spa ! Et ça c'est une sacrée bonne nouvelle !**

Notre petit joyau de Baie Longue s'est fait une jolie remise en beauté avec un nouveau chef, une nouvelle équipe et nouveau souffle ! Et c'est avec ravissement que nous recevons cette très bonne nouvelle. L'établissement renouvelle ses «Happy Summer» en journée dans son nouveau restaurant rebaptisé *Laplaj*, avec une formule déjeuner réservée aux locaux sur réservations, qui propose les suggestions du Chef entrée/plat ou plat/dessert (hors langouste) avec transat à \$75. Les menus sont basés uniquement sur des produits frais, préparés en toute simplicité pour en sublimer les saveurs. A la carte de la *Laplaj*, pêche du jour et langouste mais aussi tacos de poisson, steak churrasco, etc. Une formule déjeuner et

massage a aussi été pensée, avec un massage suédois (déjeuner+massage \$195, sauf le dimanche)).

Le restaurant du soir, qui s'appelle désormais *L'Oursin* (ancien *Trellis*), propose lui un menu savoureux, poke et carpaccio de betterave en entrée, poisson du jour, poitrine de porc signature ou agneau et bagna cauda.

Tout un programme alléchant et farniente dans le plus bel hôtel de l'île !

**Uniquement sur réservations sur [www.belmond.com](http://www.belmond.com) ou par téléphone au 0590 87 6400**

**Envie de VACANCES ?**

Nous vous proposons le voyage sur mesure qui correspond à vos attentes

- VOL • CROISIÈRE • SÉJOUR À LA CARTE •

AÉROPORT DE GRAND CASE - 0690 88 08 08  
TRAVEL-EMOTIONS@ORANGE.FR

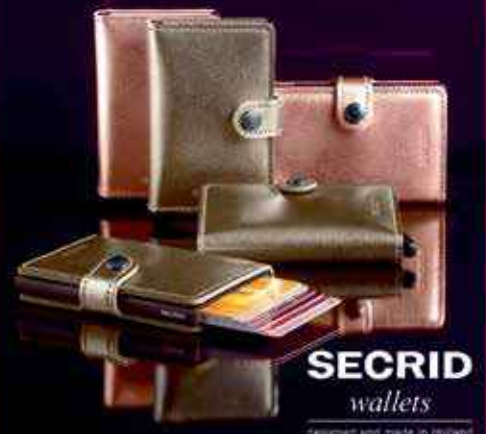


Marina port la royale 0590 29 46 63  
e-mail: [ceci@asa-paris.com](mailto:ceci@asa-paris.com) [www.youdeco.com](http://www.youdeco.com) YOU DECO concept store  
Ouvert du lundi au samedi 9h30 / 17h30



**YOU**  
DECO

collection METALLIC



**SECRETID**  
wallets

designed and made in Holland

**PYLONES**  
créateur d'objets à Paris

ACCESSOIRES | TAPIS | PILES DE LIVRES | SERRAVALLO | VOUTES | LAISSÉS | LIT | FAUCON | MARSHALL | SANS GROSSES





# LA PART des ANGES

RUM TASTING

*Exclusive Club*



Ouvert de 18h à 2h sur réservation - 0690 37 07 57



# *Le Pressoir*

RESTAURANT FRANCAIS

30-32 Boulevard Léonel Bertin - Grand Case  
 0590 87 76 62 - [sxm.lepressoir@gmail.com](mailto:sxm.lepressoir@gmail.com)  
 Service de 18h à 22h



**NOUVELLE FORMULE**  
 Une nouvelle carte vous est proposée  
 tous les quinze jours



CONCEPT STORE / HOMME FEMME

# LE LOFT

*Joyeuse fête des mères*

Nouvelle collection **SUKU**

HOPE ESTATE (Entre Bureau Vallée & Peinture Goulier) - 05 90 87 77 95 - [leloftxm](#) - Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 18h non stop

## I n a u g u r a t i o n Etam a fait son happy opening

Voilà exactement la boutique que nous attendions toutes - et tous! Etam/Undiz, vient de faire son lever de rideau rue du général de Gaulle. 180 m<sup>2</sup> de ravissements féminins, tendances et résolument modernes

Inauguré fin avril, ce nouvel écrin résolument actuel offre lingerie fine et sophistiquée, pyjamas doux et originaux, petites nuisettes et maillot de bain... Nous voilà ravies et comblées! Retrouvez tout le savoir-faire corsetier au travers de couleurs particulièrement tendance et des matières toujours plus belles, avec le confort comme seul credo, jusqu'au bonnet F. Quel que soit votre âge et quels que soient vos goûts, entre les deux marques conseurs Etam pour les femmes et Undiz pour les jeunes filles vous trouverez forcément ce que vous étiez venue chercher. Etam Rue du général de Gaulle à Marigot 9h à 18h.



## Les six mousquetaires du Voilà

parce qu'à trois on n'y arrivait pas!



Chlobo

Il capo de la casa!



Cricri

Li distributeur chéri!



Junior

Le p'tit nouveau conquistador!



Choupette

La mitraillette de la maquette!



Georgette

La reine de la pub'ette!



Kichoo

La petite nounou de tous ces fous!

Magazine mensuel N° ISSN 2554-3806 4 édité par la société **Empreinte SXM** ZAC de Bellevue 97150 Saint-Martin [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr) Tél. : **0590 27 74 61** Imprimerie : Prim Services ZA de la Savane- SXM

## OFFRIR ET CHOISIR de la lingerie pour maman



**Offrir** un cadeau à l'occasion de la fête des Mères à la femme qui partage votre vie, et s'occupe de vos enfants (communs ?) est une belle idée. Cette fête n'est pas réservée exclusivement aux enfants, bien au contraire! Si l'on célèbre la mère on célèbre alors naturellement la femme! Que penseriez-vous d'un ensemble lingerie? Un petit cadeau intime et flatteur qui renvoie plusieurs messages forts à celles qui le reçoivent. «Je te remercie» (malgré tes aboiements convulsifs pour qu'ils rangent leur chambre!), «Je t'aime» (non papa n'oublie pas tout, le 26 il y pense depuis des semaines... depuis qu'il a lu le Voilà) et surtout «Je te désire» (tu es toujours aussi belle et attirante - ce dimanche-là, exit le pyjama!). Cadeau à offrir une fois les enfants couchés et le collier de pâtes rangé évidemment! Vous taperez dans le mille, et si vous avez fait la vaisselle juste avant, les points compteront TRIPLES! Effet garanti 300%

**Choisir** de la lingerie peut s'avérer être une expérience intimidante, mais comme dirait ton ton Hubert on n'a rien sans rien! Pour vous faciliter la tâche, et éviter les bouffées de chaleur sous les sunlights des boutiques, voici quelques conseils en la matière. Ce qu'il faut surtout retenir: il faut penser à elle plus qu'à vous-même. Parce que non, maman ne va pas se déguiser en SM pour assouvir un vieux fantasme latex démodé dimanche 26. C'est la fête des Mères Boudiou!

En magasin on vous demandera de décrire la couleur des cheveux et le teint de votre femme afin de pouvoir déterminer quelle couleur est la plus flatteuse pour elle. En revanche connaître sa taille avant d'aller faire vos emplettes vous évitera de vous retrouver embarrassé avec une re-bouffée de chaleur! Et surtout de vous tromper amèrement! Suivi d'une déception réciproque le D day. Un petit tour dans son tiroir s'impose. Vous pouvez même en chiper un. Je vous autorise, en revanche ne le laisser pas traîner. Non! Relevez plutôt la taille sur

l'étiquette ce sera plus simple moins de risque. La taille va de 5 en 5 à partir de 75, elle est suivie d'une lettre A, B, C jusqu'à F. Relevez bien la taille france (FR) ou européenne (EU). Entraînez-vous à décrire sa forme de poitrine, cela aidera, plutôt que de mimer grossièrement en direct devant la vendeuse. En matière de modèle, la dentelle noire sera un gage «sécurité». Elle est toujours une excellente option, car elle est très flatteuse et peut être portée au quotidien. Les bralettes font partie des tendances du moment, sans armatures, jolis et faciles à porter, ils font de superbes cadeaux. En bref, papa, n'hésitez surtout pas à demander conseil en boutique, et passez outre le regard de toutes ces femmes qui semblent vous dévisager, car dans le fond, elles envieront toutes l'heureuse chancelière destinataire de vos emplettes lingerie. Vous rougirez mais vous ne serez jamais ridicules. Foncez! Et si vous hésitez vous pouvez aussi craquer sur un modèle qui vous plait et qui sort de l'ordinaire. Bonne fête papa!



*Nouveau*

*Ma jolie Dinette*  
ART DE LA TABLE

**HYPSON**  
PARFUMS DE MAISON PARIS

**JACQUARD FRANÇAIS**

**S&P**  
Salt & Pepper

**beHOME**

LUNDI AU SAMEDI 10h-18h30 non stop

Passage de la Marina Royale - Marigot  
☎ 06 90 53 67 26 - f Ma jolie Dinette

## Voilà Recettes



### Filet mignon séché aux épices

#### INGRÉDIENTS

1 filet mignon 500/600 gr  
200/300 gr de gros sel de Guérande  
1,5 cuil à café d'épices de votre choix

(paprika/ ras el hanout/ cumin par exemple).

Un récipient, plus grand que la taille de votre filet mignon : ou une boîte rectangulaire

#### 3 semaines avant :

1. Bien rincer votre filet mignon.
2. Dans le récipient : commencez par mettre une couche de gros sel. Dessus, déposer votre filet mignon. Terminez en recouvrant votre filet mignon avec le reste du gros sel, pressez bien pour que le sel adhère !
4. Fermez le récipient soit avec le couvercle soit avec du film et mettre au réfrigérateur entre 12 h (si vous préférez un filet mignon un peu salé) à 18h (un peu plus salé). Pensez à programmer votre réveil pour ne pas l'oublier dans le sel, l'idéal étant de le préparer le soir.

#### 12 à 18 heures plus tard...

Après ce délai, sortir votre filet mignon rétracté. Débarrassez-le bien de son sel, puis talquez-le avec les épices. Vos épices doivent pénétrer dans les moindres recoins.

Le poser sur une serviette en coton ou un torchon (sans odeur d'adouçissant, ni d'huile essentielle) et plier. Mettre votre filet mignon dans le bac à légumes de votre réfrigérateur pendant 3 semaines.

Débarrassez votre filet mignon du surplus d'épices. Lavez-vous bien les mains ensuite. Le couper en fines tranches et servir.



## Houmous maison

crémeux &  
onctueux

#### INGRÉDIENTS

1 citron  
200g de pois chiches secs  
2 cuil. à s. de purée de sésame

1 gousse d'ail  
Huile d'olive  
1 càc de bicarbonate de soude  
Sel

**La veille**, faire tremper vos pois chiches secs dans un saladier rempli d'eau froide + 1 cuil. à café de bicarbonate, couvrez.

Après 10-12h de trempage, changez l'eau en rinçant bien les pois chiches à l'eau claire. Laissez tremper une heure.

Rincez vos pois chiches, les mettre dans une marmite avec 3 fois le volume en eau froide et porter à ébullition pendant 1h30. Ecumez la surface régulièrement.

Vos pois chiches sont cuits lorsqu'ils sont bien tendres. Les rincer et ôtez-leur la petite peau.

Ensuite, mixer avec le jus d'1/2 citron, une gousse d'ail épluchée et 2 cuil. à s. d'huile d'olive et 2 cuil. à s. de purée de sésame, du sel et 2 cuil. à s. d'eau.

Observez la texture, goûtez et réajustez à votre convenance. Si c'est trop pâteux, ajoutez un peu plus d'eau. Pour apporter un peu de souplesse et un joli lissage, ajoutez un soupçon d'huile d'olive en final si vous le souhaitez. Votre houmous se conservera 2-3 jours au frais.



## Brochettes de viande Sauce Satay cacaahuète

#### INGRÉDIENTS

300g de viandes blanches  
1 échalote  
1 gousse d'ail  
Aromates frais de votre choix coriandre et citronnelle fraîche, ou persil plat et ciboule  
1 cuil. à café de sucre cassonade  
1 càs de sauce soja  
1 càs d'huile  
Un récipient avec couvercle

#### Pour la sauce Satay à la cacaahuète

1 càc bombée de beurre de cacaahuètes  
1 cuil. à s. (et un peu plus pour la déco) de cacaahuètes grillées, sans sel ajouté, concassées  
10cl de lait de coco  
1 càs. de jus de citron vert  
1 petite gousse d'ail  
Sel

Taillez vos blancs en cubes de 3-4cm de côté.

Mélangez les ingrédients de la marinade et placez le tout dans un récipient fermé au réfrigérateur une bonne heure.

Faire tremper vos piques en bois dans l'eau. Mixer deux càs bombées de cacaahuètes au mixeur électrique, afin d'obtenir une purée.

Dans une poêle à sec, faites griller vos éclats de cacaahuètes quelques minutes. En mettre une petite partie de côté pour la déco.

Dans la poêle, ajouter à feu doux la purée de beurre de cacaahuète, le lait de coco, l'ail haché, le jus de citron vert, les épices et une pointe de sel. Bien mélanger. Faire mijoter quelques minutes, pas plus. Sortir du feu, couvrir. Piquer la viande sur vos piques en bois, faites-les cuire de la manière qui vous convient : poêle, grill, plancha, barbecue, four...

Servir bien chaud, saupoudrez vos brochettes cuites de quelques aromates ciselés et éclats de cacaahuètes, la sauce de côté ou pas.

**SALOON**

**DELICIOUS**

LIVRAISON GRATUITE MIDI & SOIR

Steak house - Tex Mex - Pizzas - Pasta - Cocktails - Daily Specials

NOUVEAU / Dès 7h - PETIT DÉJEUNER - BREAKFAST - 7AM / NEW

0590 51 12 12 - 0690 77 04 84

Panoramic view of orient bay





# Bonne Fête Maman

OFFRE EXCEPTIONNELLE  
pour tout achat,  
profitez d'une réduction de  
**-50%**  
sur l'eau de toilette 65ml  
Omnia Crystalline de Bulgari



*Lipstick*  
Parfumerie

BEAUTY  
and  
SCENTS  
Parfums Cosmétiques

Rue du président Kennedy - Marigot | 0590 87 73 24  
Aventura Mall - Hope Estate | 0590 77 55 78  
26A Frontstreet - Philipsburg | +1 721 542 18 39

48 Frontstreet - Philipsburg | +1 721 543 38 88



**pimkie®**



**Etam**



*Bonne fête  
à toutes les  
Mamans*



**MOA**

**promod**

BOUTIQUE FRANÇAISE





## On nous aurait menti !



### Le champagne n'est pas français !

Tout d'abord le champagne a en réalité été découvert involontairement par les Anglais, vers le XVIème siècle: «Les moines bénédictins livraient des vins dits «tranquilles» en Champagne, des vins rouges et blancs, racontaient-ils. Ces vins traînaient sur les docks de Londres prenaient froid, et entamaient donc une seconde fermentation. Dom Pérignon ne serait alors qu'un pourfendeur de la bulle ?

### Le cidre n'est pas breton

Et enfin le cidre, boisson de notre Histoire de France et notre culture, n'est lui initialement ni Breton, ni Normand, il est Ibérique. Mais ce sont bien eux qui en boivent le plus !. En revanche au XIXe siècle, le cidre était la deuxième boisson la plus consommée en France.

## RIEN DE «CHINOIS» DANS CES PLATS-LÀ !

De nombre de ces plats que vous pensez chinois ne le sont pas. Revue d'asian food et de ses origines. Une petite mise au point générale s'impose.



### LES NEMS

Les nems sont d'origine vietnamienne (comme beaucoup de plats attribués à tort à la Chine). Autrement appelés en France pâtés ou rouleaux impériaux, ces petits rouleaux frits sont au porc, au poulet ou aux crevettes.

### LES DIM SUMS

Certes, les dim sums sont bien chinois. Mais ces petits chaussons traditionnellement mangés au petit-déjeuner dans la cuisine cantonnaise ont été largement influencés par les pâtisseries européennes.

### LES TEMPURAS

Ces petits beignets (le plus souvent de légumes) à la friture basse calorie sont d'origine japonaise, donc les beignets de crevettes sont japonais.

### LE BO BUN

Du vietnamien « bo » (bœuf) et « bun » (riz), le bo bun, cette salade faite de vermicelles de riz, de crudités et de bœuf (le plus souvent), est originaire du sud du Vietnam.

### LES GYOZAS

Ces petits raviolis grillés au chou et au porc, qu'on attribue aujourd'hui aux japonais, chez qui on peut les déguster, seraient, une fois n'est pas coutume, d'origine chinoise.

### LES ROULEAUX DE PRINTEMPS

Comme le nem, le rouleau de printemps, qui se mange froid, est d'origine vietnamienne. A Hong Kong, il est d'ailleurs appelé Vietnamese roll.

### LA SOUPE PHÔ

Ce bouillon savoureux empli de pâtes, de bœuf cuit par le bouillon, et qu'on agrmente d'herbes et de branches de soja avant dégustation est d'origine vietnamienne. Précision : prononcez «fâ».

### LE RIZ COCO À LA MANGUE

Délice sucré fait de riz gluant enrobé de lait de coco et accompagné d'une mangue découpée en morceaux, le riz coco à la mangue est un plat thaïlandais.

**SUNNY CHARTER SXM**

*YACHTS*  
**Couach**  
*Charter de 1 à 8 jours*

**Luxury COUACH**  
de 20 Mètres  
2 X 1100 CV  
Capacité :  
12 Personnes pour la journée  
6 Personnes pour la nuit à bord

*Envie d'une croisière de rêve en yacht ?*

**SUNSEEKER**  
Super Hawk 40  
2 X 300 CV Yamaha  
Capacité : 8 personnes

*Profitez de nos tarifs basse saison !*

**CONTACT ERIC : 06 90 33.93.03**  
[www.sunnychartersxm.com](http://www.sunnychartersxm.com)



**BEU de Perse interiors**

CONCEPT STORE MOBILIER & DÉCORATION

Union Road #139, Cole bay  
0690 29 88 39 - 0690 60 27 28  
Ouvert du mardi au samedi  
10h-13h / 14h-17h30  
www.bleudeperseinteriors.com  
@bleu.de.perse.interiors

# MOM Shopping



Bikini Raffle Print Cap Town 94



Sunglasses Barberrini Garantie à vie 309



Sunglasses Dolce Gabbana Miroitées 309



Sunglasses Prada 265

Tongues Indaia. Bijoux faits main 54  
CHEZ GAROTA TROPICAL WEST INDIES MALL MARIGOT



Bulgari Omnia Crystalline Eau de toilette 65 ml \$45  
CHEZ LIPSTICK RUE KENNEDY MARIGOT

CHEZ ESPRANCE OPTIQUE BELLEVUE OU HOPE ESTATE



100% coton ou lurex différentes couleurs et formes fabrication artisanale  
CHEZ : LA PARISIENNE. 2, RUE KENNEDY MARIGOT



Sandales grecques en cuir, de fabrication artisanale, Makis Kotris 315



Bougies Baobab Collection PARTIR DE 7€



Coussin décoration PARTIR DE 16€

CHEZ BLEU DE PERSE UNION ROAD N 139 COLE BAY

**THÉÂTRE LA CHAPELLE**  
Les Têtes de l'Art présentent..

**"Ah... Musée Vous !"**  
Par les ateliers Enfants/Ados/Adultes  
Textes de :  
Pascal Valentini Daniel, Pascal Martin, David Pennachietti et Laurence Blanc

VENDREDI 24 MAI 20H  
SAMEDI 25 MAI 20H  
DIMANCHE 26 MAI: 16H ET 19H

**la Péninsule**  
ADULTES 15 €  
ENFANTS 10 €

TICKETS EN VENTE À:  
LA CHAPELLE WEEZEVENT  
LA PENINSULE  
INFOLINE: 0690542050



Édredon en velours, popeline, lin 90x190cm 105€



**STOCK DISPONIBLE**



**CANAPÉ D'ANGLE CONVERTIBLE**  
tissus, 3 places, couchage 160cm,  
plusieurs coloris, déhoussable, lavable,  
mérienne à gauche ou à droite



**CANAPÉ CONVERTIBLE**  
tissus, 3 places, couchage 160cm,  
déhoussable, lavable,  
plusieurs coloris



**FAUTEUIL CONVERTIBLE**  
tissus, 1 place, couchage 70cm  
déhoussable, lavable



**LE CONFORT ASSIS OU ALLONGÉ**

# la Péninsule

Rond Point de Cul de Sac  
et Baie Orientale  
**05 90 87 16 60**  
Lun-Ven 9h30-13h / 15h-18h30  
Sam 9h30-18h30 non stop  
la.peninsulexm@gmail.com  
www.lapeninsule.com  
la péninsule

*Un certain art de vivre aux Caraïbes...*



Bois • Contreplaqué • Deck



- ✓ Meilleur Traitement
- ✓ Meilleur Choix
- ✓ Meilleurs Prix

**Hope Estate**

Lundi au Vendredi  
7h30 à 15h30 NON STOP  
Samedi 9h00 à 12h00



**LEADER  
MAT**

MATÉRIAUX

BOIS

CARRELAGE

SANITAIRE



Lampe leds  
Ziggi  
5 mm  
d'épaisseur  
VOU DECO. MARTINA PORT  
LA ROYALE MARIGOT

Sac  
rond  
crocheté en raphia  
et anses tressées  
cuir végétal, non  
doublé. 32 cm  
VOU DECO. MARTINA PORT  
LA ROYALE MARIGOT

Service Croco  
CHEZ MA JOLIE DINETTE  
MARINA PORT LA ROYALE  
MARIGOT

Nuisette  
Luxe  
Coemi



Body I cone 49  
CHEZ COCOLITO  
HOWELL CENTER

**MOM**  
Shopping



Lucky Cat Chat japonais  
porte-bonheur Maneki Neko  
Hauteur: 15 cm.  
CHEZ VOU DECO. 2, RUE KENNEDY MARIGOT



Coffret cadeau  
beauté parfumée  
CHEZ FRAGRANCE 7 LA CORVETTE RUE DU GNRAL DE GAULLE MARIGOT



Sac en jean  
et cuir pièce  
unique

Top Broderie anglaise Myla  
HASHTAG. 11 RUE DU GNRAL D E GAULLE MARIGOT



TISSUS D'INTÉRIEUR & EXTÉRIEUR | DÉCO | MOBILIER | ÉCLAIRAGE | NAUTIQUE | Rideaux | STORES...



Hope Estate 18.094775 -63.040057  
ESTD 2017  
**STORES TISSUS & CO**  
storestissusandco@gmail.com



Le plein de nouveautés  
pour toutes les Mamans



**STORES TISSUS & CO**  
#5 Dépôts de l'Espérance - Hope Estate, Grand Case  
Tél: +590 690 513 460 - storestissusandco@gmail.com

**HOME & MARINE COUTURE**  
#3 Golden Rain Tree Drive - Colebay, Sint Maarten  
Tél: +1 721 523 0607 / +1 721 544 2214 - info@homecouture.org





# Emilio's

...DINE WITH HISTORY



UN LIEU MAJESTUEUX GORGÉ D'HISTOIRE

UNE CUISINE RAFFINÉE & DES SAVEURS CARIBÉENNES



**ADRESSE**  
59 L.B. Scott Road  
St. Maarten Cul De Sac,  
Sint Maarten

**P** 95 PLACES

**LUNCH:**  
• du mardi  
au dimanche  
de 11h à 16h

**BRUNCH:** Le dimanche de 11h à 16h

**DINER:**  
• du mardi au  
dimanche  
de 18h à 22h

**TÉLÉPHONE**  
001 721-522-1848

**RÉSERVEZ  
VOTRE TABLE  
EN LIGNE**



[www.emilios-sxm.com](http://www.emilios-sxm.com)